

Súd: Okresný súd Komárno
Spisová značka: 14C/147/2013
Identifikačné číslo súdneho spisu: 4213203017
Dátum vydania rozhodnutia: 05. 03. 2015
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Oľga Kováčová
ECLI: ECLI:SK:OSKN:2015:4213203017.8

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Komárno v konaní pred sudkyňou JUDr. Oľgou Kováčovou v právnej veci navrhovateľa: Banco Banif Mais, S.A., Avenida 24 de Julho, N 98, Lisabon, Portugalsko, IČ: 500280312, spoločnosti podnikajúcej na území SR prostredníctvom organizačnej zložky: Banco Banif Mais, S.A., pobočka zahraničnej banky, Einsteinova 21, Bratislava, IČO: 35 945 745, v konaní zastúpeného: alianciaadvokatov ak, s.r.o., Vlčkova 8/A, Bratislava, proti odporkyni: W. F., nar. X.X.XXXX, trvale bytom W. XXX/XX, D., t.č. X. 8X/X, D., o zaplatenie 1.655,07 € s príslušenstvom, takto

rozhodol:

Súd návrh **z a m i e t a** .

Odporkyni sa náhrada trov konania **n e p r i z n á v a** .

o d ô v o d n e n i e :

Návrhom na začatie konania doručeným súdu dňa 13.2.2013 sa navrhovateľ pôvodne domáhal uloženia povinnosti A. S. (ako odporcovi v rade 1/) a odporkyni (ako odporcovi v rade 2/) zaplatiť mu spoločne a nerozdielne sumu 1.720,30 € s príslušenstvom a náhradu trov konania. Návrh na začatie konania navrhovateľ odôvodnil tým, že na základe zmluvy poskytol odporcovi v rade 1/ úver vo výške 2.632,61 € za účelom kúpy osobného motorového vozidla špecifikovaného v zmluve. Zmluvné strany sa dohodli na splatení poskytnutého úveru mesačnými splátkami po 92,81 € s lehotou splatnosti 48 mesiacov. Odporca v rade 1/ si svoju povinnosť nesplnil a titulom poskytnutého úveru z predpísaných 48 splátok uhradil len 23 splátok. Keďže odporca neuhradil dlžnú sumu ani na písomnú výzvu, veriteľ ku dňu 16.11.2010 zosplatnil poskytnutý úver a odporcov v rade 1/ a 2/ vyzval na zaplatenie dlžnej sumy. Dlžná suma ku dňu podania návrhu na začatie konania pozostáva z neuhradenej istiny úveru vo výške 1.720,30 €, neuhradenej sumy úroku za obdobie od uzavretia zmluvy do 16.11.2010 vo výške 279,46 €, úroku z omeškania ku dňu 16.11.2010 vo výške 251,38 € a poplatkov vo výške 354,60 €. Zároveň si uplatnil na zaplatenie úrok vo výške 27,60 % ročne zo sumy 1.720,30 € od 17.11.2010 do zaplatenia a úrok z omeškania vo výške 33,60 % ročne zo sumy 1.999,76 € od 17.11.2010 do zaplatenia. Titulom trov konania si uplatnil na zaplatenie náhradu súdneho poplatku za návrh a trov právneho zastúpenia.

Po podaní návrhu na začatie konania súd zistil, že A. S. (žalovaný ako odporca v rade 1/) dňa 3.8.2009 (t.j. pred podaním návrhu na začatie konania) zomrel. Preto uznesením č.k. 14C/147/2013-35 zo dňa 6.2.2014 konanie voči A. S. zastavil.

Písomným podaním doručeným súdu dňa 29.7.2014 vzal navrhovateľ návrh na začatie konania v časti o zaplatenie istiny vo výške 65,23 €, úroku za obdobie do 16.11.2010 vo výške 0,27 €, úroku z omeškania za obdobie do 16.11.2010 vo výške 226,87 €, úroku vo výške 27,60 % ročne zo sumy 65,23 € od 17.11.2010 do zaplatenia, úroku z omeškania vo výške 24,60 % ročne zo sumy 65,50 € od 17.11.2010 do zaplatenia späť a konanie žiadal v tejto časti zastaviť. Zároveň podal návrh na pripustenie zmeny petitu.

O predmetnom podaní navrhovateľa rozhodol súd uznesením č.k. 14C/147/2013-75 zo dňa 11.8.2014 tak, že konanie v súlade s čiastočným späťvzatím návrhu zastavil. Zároveň rozhodol o pripustení zmeny petitu.

Po právoplatnosti uznesenia sa tak predmetom konania stal nárok navrhovateľa na zaplatenie sumy 1.655,07 € spolu s úrokom odo dňa uzavretia zmluvy do 16.11.2010 vo výške 279,19 €, úrokom z omeškania do 16.11.2010 vo výške 24,51 €, úrokom vo výške 27,60 % ročne zo sumy 1.655,07 € od 17.11.2010 do zaplatenia, úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 1.934,26 € od 17.11.2010 do zaplatenia a poplatkov vo výške 354,60 €.

Odporkyňa s podaným návrhom na začatie konania nesúhlasila.

Súd vo veci vykonal dokazovanie výsluchom odporkyne, oboznámením obsahu zmluvy o úvere, všeobecných podmienok, finančného plánu, upozornenia, vyhlásenia splatnosti, výzvy spoludlžníkovi, poštového podacieho hárku, zmluvy o zriadení záložného práva, všeobecných podmienok k zmluve o zriadení záložného práva, faktúry, faktúry, uznesenia č.k. 14C/147/2013-35 zo dňa 6.2.2014, vyjadrenia, protokolu o prijatom vozidle, kópie úmrtného listu, čestného vyhlásenia, čiastočného späťvzatia návrhu, finančného plánu, zmluvy o spolupráci pri predaji motorových vozidiel, plnomocentva, faktúry, znaleckého posudku, kúpnej zmluvy, faktúry, oznámenia o začatí výkonu záložného práva, kópie poštového podacieho hárku, výpisu z notárskeho centrálného registra záložných práv, potvrdenia, výpisu z notárskeho centrálného registra záložných práv, potvrdenia, uznesenia č.k. 14C/147/2013-75 zo dňa 11.8.2014, uznesenia č.k. 14C/147/2013-79 zo dňa 30.10.2014, a ostatných ku spisu pripojených listín, prečítaním a na základe takto vykonaného dokazovania ustálil nasledovný skutkový a právny stav veci:

Navrhovateľ je právnická osoba, ktorá má v predmete svojej činnosti okrem iného i poskytovanie úverov a finančný leasing.

Navrhovateľ v konaní odvodzoval svoj nárok zo zmluvy o úvere č. 4074 zo dňa 11.3.2008, ktorú uzavrel s A. S. a odporkyňou (ako spoludlžníkom). Na základe tejto zmluvy navrhovateľ poskytol A. S. úver vo výške 2.632,61 € (79.310,- Sk) na kúpu osobného motorového vozidla zn. W. X. XXX, X,X T.S.. Výška mesačnej splátky úveru bola dohodnutá vo výške 92,81 €. Úver mal byť splatený 48 mesačnými splátkami s dátumom splatnosti prvej splátky dňa 20.4.2008 a dátumom splatnosti poslednej splátky dňa 20.3.2012. Splatnosť jednotlivých splátok bola stanovená vždy k 20 dňu príslušného kalendárneho mesiaca. Celkovo mala byť titulom poskytnutého úveru veriteľovi uhradená suma 4.454,88 €. Ročná úroková sadzba bola dojednaná vo výške 27,60 %. RPMN bola dojednaná vo výške 33,71 %. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy boli všeobecné podmienky. Splatenie úveru bolo zabezpečené zmluvou o zriadení záložného práva zo dňa 11.3.2008 uzavretou medzi navrhovateľom a Michalom Szabó, ktorý v zmluve vystupoval ako záložca a dlžník z úverovej zmluvy č. 4074 zo dňa 11.3.2008. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy boli všeobecné podmienky. Záložné právo bolo registrované v notárskom centrálnom registri záložných práv pod zn. 7472/2008.

Ako vyplynulo z finančného plánu titulom úveru poskytnutého klientovi A. S. navrhovateľ eviduje úhradu celkove vo výške 2.305,34 €. Listom zo dňa 29.5.2010 navrhovateľ upozornil A. S. a odporkyňu na možnosť vyhlásenia splatnosti celého úveru v prípade nedodržavania zmluvných podmienok. Z. podaním zo dňa 30.10.2010 navrhovateľ vyhlásil predčasnú splatnosť úveru a vyzval A. S. a odporkyňu na okamžité zaplatenie dlžnej sumy.

Z dôvodu neuhradenia dlhu dlžníkmi (A. S. a odporkyňou) navrhovateľ pristúpil k realizácii záložného práva (čo vyplýva aj z predloženého výpisu z Notárskeho centrálného registra záložných práv zn. 10234/2010 zo dňa 17.5.2010), t.j. k predaju motorového vozidla, ktoré dňa 8.4.2010 prevzal od odporkyne a ktoré na základe zmluvy o spolupráci pri predaji motorových vozidiel (uzavretej dňa 1.10.2009 so spoločnosťou GLOBAL SALES SOLUTIONS, s.r.o.) vychádzajúc z hodnoty odobratého motorového vozidla ustálenej v znaleckom posudku č. 70/2010 (v ktorom bola hodnota odobratého motorového vozidla stanovená vo výške 1.981,- €) odpredal na základe kúpnej zmluvy zo dňa 9.9.2010 za kúpnu cenu vo výške 700,- €.

Ako vyplynulo z úmrtného listu A. S., tento zomrel v D. dňa X.X.XXXX.

Z dôvodu neznalosti slovenského jazyka zo strany odporkyne, súd uznesením č.k. 14C/147/2013-79 zo dňa 30.10.2014 pribral do konania tlmočníka a prekladateľa z jazyka maďarského do jazyka slovenského a späť.

Odporkyňa v priebehu konania uviedla, že titulom úveru spolu s jej nebohým druhom A. S. uhradili sumu okolo 80.000,- Sk. Všetko ohľadne úveru vybavoval jej nebohý druh. Jej povedal len toľko, že všetko je vybavené a nech zmluvu spolu s ním podpíše. Ona slovenský jazyk absolútne neovláda. Zmluvu preto ani nečítala. Myslela si, že listina, ktorú podpisuje je listinou o tom, že si môžu zobrať auto. To jej povedal jej nebohý druh. On slovenský jazyk trochu ovládal, preto všetko vybavoval. Úver na auto si vybavoval jej nebohý druh, on chcel auto, toto aj používal a do svojho úmrtia splácal úver. Ona auto používať nevedela, nakoľko nemá vodičský preukaz. Predmetné auto si vyhládol jej druh v autobazári Autobran, s.r.o. v Dunajskej Lužnej. Za auto zaplatil zálohu vo výške 30.000,- Sk. Na druhý deň išla do autobazáru spoločne so svojim druhom a tam došlo k podpisu listín. Ona nemala úmysel kúpiť auto a ani požiadať o poskytnutie úveru. Splátky úveru boli uhrádzané z jej účtu, avšak na tento účet bola poukazovaná výplata jej druhu a teda úver bol splácaný z týchto peňazí. Po úmrtí jej druhu ona uhradila za jej nebohého druhu jednu splátku v septembri 2009. Ďalšie splátky však uhradiť nevedela, keďže jej na to nepostačoval jej príjem. V spoločnej domácnosti so svojim druhom žila približne sedem rokov. Po úmrtí jej druhu bolo celé dedičstvo použité na úhradu dlhov, pretože jej nebohý druh mal veľa dlžôb. Jej druh zomrel v mesiaci apríl 2009, v mesiaci október 2009 ju kontaktoval navrhovateľ. Ona mu vtedy povedala, že jej druh zomrel, že ona úver za auto ďalej splácať nevie, auto nepotrebuje a ani ho nevie používať, keďže nemá vodičské oprávnenie. Vtedy sa dohodla s navrhovateľom, že si pre auto príde v mesiaci december 2009. Nestalo sa však tak a navrhovateľ si prišiel auto prevziať až v mesiaci apríl 2010 a to na adrese: G. XX, D.. Doplnila, že úver nemá z čoho uhrádzať, navyše auto už ani nemá.

Podľa § 37 ods. 1 Občianskeho zákonníka, právny úkon sa musí urobiť slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, inak je neplatný.

Podľa § 39 Občianskeho zákonníka, neplatný je právny úkon, ktorý svojim obsahom alebo účelom odporuje zákonu alebo ho obchádza alebo sa priech dobrým mravom.

Ak právny úkon trpí vadami vôle (nebol urobený slobodne a vážne) alebo trpí vadami prejavu vôle (nebol urobený určite a zrozumiteľne) je absolútne neplatný. Právne úkony postihnuté absolútnou neplatnosťou nemajú za následok vznik, zmenu alebo zánik práva alebo povinnosti. Absolútna neplatnosť právneho úkonu nastáva priamo zo zákona /ex lege/ a pôsobí od začiatku /ex tunc/ voči každému. Každý kto má na tom naliehavý právny záujem, môže sa jej bez časového obmedzenia dovolávať súdnou i mimosúdnou cestou. Toto právo sa nepremičuje ani nezaniká, pretože z takéhoto úkonu právne následky nenastanú, a to ani dodatočným schválením, ani odpadnutím vady prejavov vôle. Súd musí na túto neplatnosť prihliadať, resp. musí z nej vyvodzovať dôsledky aj bez návrhu z úradnej povinnosti. Verejný záujem tu prevažuje nad osobnými záujmami účastníkov absolútne neplatného právneho úkonu, a to aj tých, ktorí neplatnosť sami nespôsobili ani ju nezavinili.

Právny úkon nie je urobený slobodne (nedostatok slobody vôle), ak účastník koná pod nedovoleným nátlakom zo strany druhého účastníka, alebo aj zo strany tretej osoby, ak o tom druhý účastník vedel a aj to využil. Takýmto nátlakom môže byť priame fyzické donútenie, alebo bezprávná vyhrážka. Bezprávná (protiprávná) vyhrážka je psychické donútenie takej intenzity, že vzbudzuje dôvodný strach u konajúceho účastníka.

Právny úkon nie je urobený vážne (skutočne) ak konajúci (vôlu prejavujúci) nechcel svojim prejavom vôle vyvolať právne následky, ktoré by inak v dôsledku jeho prejavu nastali. Takto urobený právny úkon je zásadne neplatným. Ak by však druhej osobe, so zreteľom na okolnosti prípadu, nebolo ani nemohlo byť zrejmé, že prejav vôle nie je vážny, treba v záujme ochrany dobromyseľnosti tejto osoby považovať právny úkon za platný.

Právny úkon je nezrozumiteľný, ak jeho obsah je vyjadrený tak nejasne, že ani pomocou výkladu v zmysle § 35 ods. 2 a 3 nemožno ustáliť, čo sa ním chcelo vyjadriť.

Právny úkon je neurčitý, keď síce je zrozumiteľne vyjadrený, avšak jeho obsah je nejasný a existujúce vecné nedostatky spočívajúce v neurčitom vyjadrení obsahu nemožno odstrániť ani prostredníctvom interpretačného pravidla vyjadreného v § 35 ods. 2 a 3.

Absolútne neplatný je právny úkon, ktorý nie je dovolený. O takúto nedovolenosť a tým aj absolútnu neplatnosť právneho úkonu ide vtedy, keď svojim obsahom alebo účelom odporuje zákon, alebo ak zákon obchádza.

Nakoľko v danom prípade je predmetom konania nárok vyplývajúci z úverovej zmluvy, súd z úradnej povinnosti riešil ako prejudiciálnu otázku, či úverová zmluva uzavretá medzi navrhovateľom a odporkyňou je platným právnym úkonom. Keďže v priebehu konania vyšlo najavo, že odporkyňa slovenský jazyk absolútne neovláda (z ktorého dôvodu bolo potrebné zabezpečiť tlmočníka a prekladateľa počas konania), právny úkon vyjadrený v jazyku slovenskom preto nemohol byť prejavom jej skutočnej vôle a je potrebné ho považovať za absolútne neplatný právny úkon v zmysle § 37 ods. 1 Občianskeho zákonníka, podľa ktorého právny úkon sa musí urobiť slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, inak je neplatný. Súd vyhodnotiac zmluvu o úvere medzi navrhovateľom a odporkyňou zo dňa 11.3.2008 za absolútne neplatný právny úkon konštatuje, že plnením poskytnutým odporkyňi mohlo dôjsť na jej strane k bezdôvodnému obohateniu sa na úkor navrhovateľa (§ 451 Občianskeho zákonníka). Ako vyplynulo zo zmluvy o úvere zo dňa 11.3.2008, jej predmetom bolo poskytnutie úveru dlžníkovi - Michalovi Szabó (čo vyplýva zo znenia zmluvy, pričom odporkyňa v zmluvnom vzťahu mala vystupovať ako spoludlžník a jej záväzok mal spočívať v tom, že úver mala splácať spoločne s dlžníkom). Keďže navrhovateľ odporkyňi titulom zmluvného vzťahu nič neposkytol, odporkyňa sa na jeho úkor nemohla nijako obohatiť a teda z titulu neplatného právneho úkonu jej nevznikol nijaký majetkový prospech, ktorý by bola povinná navrhovateľovi vydať.

Z uvedených dôvodov preto súd rozhodol tak, že návrh zamietol.

Podľa § 142 ods. 1 O.s.p. účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech, súd prizná náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal.

Hoci odporkyňa bola s ohľadom na výsledok konania plne úspešným účastníkom konania, súd jej náhradu trov konania nepriznal, nakoľko si túto neuplatnila.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Nitre.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej možno odôvodniť len tým, že

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a)
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho posúdenia veci.